



OBSAH	Strana	CONTENTS	Page
VYTÁPĚNÍ		HEATING	
LYČKA: Metodika měření již instalovaných kotlů na pevná paliva	202	LYČKA: Methodology of Measurement of Already Installed Solid Fuel Boilers	202
ENERGETICKÁ NÁROČNOST BUDOV		ENERGY PERFORMANCE OF BUILDINGS	
MATUŠKA: Budovy s nízkou energetickou náročností – co to vlastně znamená?	206	MATUŠKA: Buildings with Low Energy Demands – What Does It Actually Mean?	206
HLUK A VIBRACE		NOISE AND VIBRATION	
NOVÝ, KUČERA: Hluk vyzařovaný komíny	212	NOVÝ, KUČERA: Noise Emitted by Chimneys	212
POŽÁRNÍ OCHRANA		FIRE PROTECTION	
POKORNÝ: Zásady součinnosti požárního větrání s ostatními požárními bezpečnostními zařízeními	220	POKORNÝ: Principles of Interaction of Fire Ventilation Systems with other Fire Safety Devices	220
FACILITY MANAGEMENT		FACILITY MANAGEMENT	
TEICHMANN, KUDA, SZELIGOVÁ: Modelování a optimalizace systému zásobování pitnou vodou s využitím facility managementu Část 2: Analýza stavebně-technického stavu vodovodu v obci Žabeň	224	TEICHMANN, KUDA, SZELIGOVÁ: Modelling and Optimization of Drinking Water Supply System Using Facility Management Part 2: Analysis of the Construction and Technical State of the Water Main in the Village of Žabeň	224
VĚTRÁNÍ A KLIMATIZACE		VENTILATION AND AIR-CONDITIONING	
DOŠEK, TOMAN, HLAVÁČEK: Projekt vzduchotechniky a zařízení pro odvod kouře a tepla v budovách Vojenského historického ústavu Praha	230	DOŠEK, TOMAN, HLAVÁČEK: Design of HVAC System and System for Smoke and Heat Removal in Buildings of the Military History Institute Prague	230
ZMRHAL: Přímé volné chlazení datových center	236	ZMRHAL: Direct Free Cooling of Data Centres	236
NORMALIZACE		STANDARDISATION	
Nové technické normy	244	New Technical Standards	244
MOJŽIŠ: Komentář a doplnění článku „Normalizace a odlučovací schopnosti filtrů pro všeobecné větrání“ (VI č. 1/2018) a současné problémy s měřením a tříděním filtrů	246	MOJŽIŠ: Commentary and Amendment to the Article „Standardization and Separation Capabilities of Filters for General Ventilation“ (VI No. 1/2018) and Current Problems with Measurement and Categorization of Filters	246
FIREMNÍ INFORMACE		BUSINESS INFORMATION	
ATREA: Teplovzdušné vytápění – reálné zkušenosti majitele domu	251	ATREA: Warm-Air Heating – Real Experience of the House Owner	251
EBM-PAPST: Aktuální téma: co znamená retrofit?	252	EBM-PAPST: Current Topic: What Does Retrofit Mean?	252
KORADO: Konvektory – správná volba pro úsporné vytápění	253	KORADO: Convector – the Right Choice for Economical Heating	253
QUANTUM: Efektivní ohřev vody propojením ekologických energií, zemního plynu a solární energie	254	QUANTUM: Effective Water Heating by Interconnecting Green Energies, Natural Gas and Solar Energy	254
MULTIVAC: Komfortní vzduchové clony pro interiéry s vysokými požadavky na vzhled	255	MULTIVAC: Comfort Air Curtains for Interiors with High Requirements on Design	255
SOKRA: Zcela nový MRV systém 5. generace	256	SOKRA: A Brand New MRV System of the 5 th Generation	256
SYSTEMAIR: PKI-C Požární klapka cartridgegová – spolehlivé řešení pro bezpečné odvětrání vašeho bytového jádra	257	SYSTEMAIR: PKI-C Cartridge Fire Damper – Reliable Solution for Safe Ventilation of Your Sanitary Unit	257
SYSTHERM: Důvěra investora v odbornost firmy se vyplácí	258	SYSTHERM: Trust of Investor in Company Professionalism is Worthwhile	258
ZEHNDER: Zehnder Kazeane – designové otopné těleso unikátního vzhledu	260	ZEHNDER: Zehnder Kazeane – Decorative Radiator with Unique Design	260
TROX: RFD-SIRIUS – nový vířivý anemostat	261	TROX: RFD-SIRIUS – New Swirl Diffuser	261
FENIX: Pracovní skupina hodnotila rok provozu administrativního centra Fenix Trading v Jeseníku	262	FENIX: The Working Group Evaluated One Year of Operation of the Administrative Center Fenix Trading in Jeseník	262
ZPRÁVY		NEWS	
Jubilea	263	Anniversary	263
Informační zpravodaj STP	264	Information Bulletin – News of STP	264

Pokyny pro autory naleznete na www.stpccr.cz/vvi

Odborný recenzovaný časopis Společnosti pro techniku prostředí

Člen Českého svazu VTS, člen REHVA, asociovaný člen ASHRAE

REDAKCE

Vladimír.Zmrhal@fs.cvut.cz, tel.: 224 352 433, homolova.vvi@gmail.com, tel.: 778 444 677.

PŘEDPLATNÉ

Česká republika: **SEND Předplatné**, s. r. o., Ve Žlíbku 77/1800, hala 3, 193 00 Praha 9, tel.: 225 985 225, fax: 225 341 425, send@send.cz, www.send.cz. Administrace: Marek Rybenský, marek@send.cz.

Roční předplatné **250 Kč**, studenti **125 Kč** včetně poštovného.

Slovenská republika: **MAGNET PRESS, SLOVAKIA s. r. o.**, P. O. Box 169, 830 00 Bratislava. Předplatné: predplatne@press.sk, tel./fax: +421 267 201 930-1. Sídlo firmy Šustekova 8, 851 04 Bratislava. Roční předplatné **10,80 €**.

Volný prodej a zaslání na dobírku: Univerzitní knihkupectví ČVUT, budova NTK, Technická 6, 160 80 Praha 6, vera.mikulkova@ctn.cvut.cz, tel.: 224 355 003 nebo osobně v redakci.

Inzeráty přijímá a informace o podmínkách inzercí podává Věra Jírová, tel.: 241 401 229, 603 180 596, vera.jirova.vvi@gmail.com nebo Vladimír Zmrhal, vladimir.zmrhal@fs.cvut.cz, tel.: 224 352 433.

Za obsah inzercí ručí objednatel.

Podávání novinových zásilek v ČR povoleno Ředitelstvím pošt, Praha čj. NP 1727/1993 ze dne 23. 3. 1993.

Sazba: Josef Zima, js.zima@email.cz

Tisk: Tiskárna Europrint a. s., Pod Kottárkou 3, 150 00 Praha 5, vancurova@europrint.cz

STP je plátcem DPH. Expedice 27. 9. 2018. ISSN 1210-1389. Registrace MK ČR E 6050. © Společnost pro techniku prostředí

Časopis je zařazen do mezinárodní databáze SCOPUS.

Scopus